

TABLE DES MATIERES

TRADUCTION ET MÉDIATION	11
<i>Par Mathieu Guidère</i>	11
L'HUMANITAIRE FACE À LA DIVERSITÉ OU LE CHOC DES PERCEPTIONS	17
<i>Par Mathieu Guidère</i>	17
HUMANITAIRE : S'ADAPTER OU RENONCER	69
<i>Par Dr. Pierre Micheletti</i>	69
ÉTHIQUE ET POLITIQUE DE LA MÉDIATION HUMANITAIRE MULTILINGUE	93
<i>Par James Archibald</i>	93
LA MÉDIATION HUMANITAIRE MULTILINGUE : DROITS ET DEVOIRS D'UNE VOCATION	115
<i>Par Philippe Gréciano</i>	115
LES SIGNES DE L'IDENTITÉ : DU LANGAGE À LA COMMUNICATION INTERCULTURELLE	137
<i>Par Bassam Baraké</i>	137
LA MÉDIATION EN MILIEU MÉDICAL : LA GESTION DES TABOUS LINGUISTIQUES ET CULTURELS DANS LE MONDE ARABE	153

<i>Par Carine Chadarévian</i>	153
LA MÉDIATION AU QUOTIDIEN : L'INTERPRÈTE- TRADUCTEUR FACE À LA DIVERSITÉ LINGUISTIQUE ET CULTURELLE DES DEMANDEURS D'ASILE.....	173
<i>Par Anahit Gulsadian</i>	173
LE TRADUCTEUR-MÉDIATEUR DE L'OBSERVATION À L'ACTION : COMPTE-RENDU D'EXPERIENCE	183
<i>Par Lynne Franjié</i>	183
<i>Par Mathieu Guidère</i>	205